

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 1 z 7

**ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku****1.1 Identifikátor výrobku**

Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

**Jiné obchodní název výrobku**

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

**1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití****Použití látky nebo směsi**

pomocné látky pro mazadla

**1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu**

Firma:	BOHLE AG	
Název ulice:	Dieselstr. 10	
Místo:	D-42781 Haan	
Telefon:	+49 2129 5568-0	Fax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Kontaktní osoba:	Klaus Nehren	Telefon: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Informační oblast:	Chemie	

**1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace:**Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 6132-84463  
TIS +420 224 91 92 93**ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti****2.1 Klasifikace látky nebo směsi****Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Kategorie nebezpečí:

Žiravost/dráždivost pro kůži: Skin Irrit. 2

Vážné poškození očí/podráždění očí: Eye Irrit. 2

Údaje o nebezpečnosti:

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

**2.2 Prvky označení****Nařízení (ES) č. 1272/2008**

Signální slovo: Varování

Piktogramy:

**Standardní věty o nebezpečnosti**

H315

Dráždí kůži.

H319

Způsobuje vážné podráždění očí.

**Pokyny pro bezpečné zacházení**

P264

Po manipulaci důkladně omyjte .

P280

Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít/chrániče sluchu.

P302+P352

PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím Vody a mydla.

P305+P351+P338

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 2 z 7

P332+P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.  
 P337+P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.  
 P362+P364 Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím vyperte.

**Označení balení, jehož obsah nepřesahuje 125 ml**
**Signální slovo:** Varování

**Piktogramy:**

**ODDÍL 3: Složení/informace o složkách**
**3.2 Směsi**
**Chemická charakteristika**

Vodný roztok organických a anorganických solí.  
 Protikorozní činidlo  
 Aditivum  
 Polyol

**Nebezpečné složky**

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES      Indexové č.      Číslo REACH	
	GHS klasifikace	
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol	< 15 %
	233-175-9      01-2120763507-48	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol	< 12,5 %
	280-045-2      01-2119490790-32	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319	
1330-43-4	bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité	< 2,5 %
	215-540-4      005-011-00-4      01-2119490790-32	
	Repr. 1B; H360FD	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

**Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE**

Číslo CAS	Číslo ES	Název	Obsah
		Specifické koncent. limity, multiplikační faktory a ATE	
1330-43-4	215-540-4	bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité	< 2,5 %
		orální: LD50 = 2400 mg/kg Repr. 1B; H360FD: >= 4,5 - 100	

**ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc**
**4.1 Popis první pomoci**
**Všeobecné pokyny**

Poskytovatel první pomoci: Dbát na vlastní bezpečnost!  
 Postiženého vynesete z nebezpečného prostoru.  
 Potřísněný oděv ihned odložte.

**Při vdechnutí**

Jděte na čerstvý vzduch.  
 Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 3 z 7

**Při styku s kůží**

Omyjte vodou a mýdlem.

Při přetrvávajících potížích přivolejte lékaře.

**Při zasažení očí**

Při vniknutí do očí odstraňte kontaktní čočky a ihned vyplachujte nejméně 15 minut velkým množstvím vody i pod víčky.

Ihned přivolejte lékaře.

**Při požití**

Důkladně vypláchnout ústa vodou.

Nevyvolávejte zvracení.

Konzultujte s lékařem.

**4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky**

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

**ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru****5.1 Hasiva****Vhodná hasiva**vodní mlha suchý prášek alkoholu odolná pěna oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>)**Nevhodná hasiva**

Silný vodní proud

**5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi**

Oxid uhelnatý

oxidy dusíku (NO<sub>x</sub>)**5.3 Pokyny pro hasiče**

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

K ochraně osob a ochlazování nádob v nebezpečné oblasti použijte proud vody.

**ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku****6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy****Všeobecné informace**

Používejte vhodné ochranné prostředky.

**6.2 Opatření na ochranu životního prostředí**

Nenechtejте vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

Zabraňte vniknutí do podloží.

**6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění****Další informace**

Zajistěte přiměřené větrání.

Nechejte vsáknout do inertního absorpčního materiálu (např. písek, silikagel, kyselý pojivo, univerzální pojivo, piliny).

**6.4 Odkaz na jiné oddíly**

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

**ODDÍL 7: Zacházení a skladování****7.1 Opatření pro bezpečné zacházení****Opatření pro bezpečné zacházení**

Nedotýkejte se očí a pokožky.

Dodržujte bezpečnostní předpisy pro manipulaci s chemikáliemi.

## Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

### Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 4 z 7

V pracovních prostorách je nutno zajistit dostatečnou výměnu vzduchu a/nebo odsávání.

#### Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Běžná preventivní opatření protipožární ochrany.  
Hasební zásah přizpůsobit prostředí.

#### 7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

##### Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Nádoby skladujte dobře uzavřené na chladném, dobře větraném místě.  
Skladujte v původních obalech.  
Skladovat v místech přístupných jen pro oprávněné osoby.  
Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.

##### Pokyny pro skladování s jinými produkty

Neskladujte společně s kyselinami.

##### Další informace o skladovacích podmínkách

5 - 40°C

### ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

#### 8.1 Kontrolní parametry

##### Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka	Postup expozice	Účinku	Hodnota
1330-43-4	bezdvořý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systemový	6,7 mg/ml
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	11,7 mg/ml

##### Jiné údaje o limitních hodnotách

Ani v případě úplného uvolnění nelze pro malý obsah látky očekávat překročení limitních hodnot expozice. Je však povinností uživatele přesvědčit se o tom a dbát na dodržení předepsaných limitních hodnot expozice na pracovišti.

#### 8.2 Omezování expozice

##### Hygienická opatření

Zajistěte dobré větrání. Nevdechujte páry/aerosoly.  
Nedopustěte styku s pokožkou a očima.  
Potřísněný oděv a obuv ihned odložte.  
Neponechávejte v blízkosti potravin, nápojů a krmiva pro zvěř.  
Před pracovní přestávkou a ihned po skončení manipulace s výrobkem si umyjte ruce.  
Při používání nejezte, nepijte a nekuřte.

##### Ochrana očí a obličeje

ochranné brýle s bočními kryty vyhovující normě EN166

##### Ochrana rukou

ochranné rukavice EN ISO 374  
nitrilový kaučuk  
Butylkaučuk  
Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití.

##### Ochrana kůže

Chemický ochranný oděv DIN EN 13034

##### Ochrana dýchacích orgánů

V případě nedostatečného větrání používejte vhodné vybavení pro ochranu dýchacích orgánů.  
Doporučený typ filtru: A-P2

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 5 z 7

**Omezování expozice životního prostředí**

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.  
Nesmí proniknout do podloží/půdy.

**ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti****9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství: kapalný  
Barva: zelený  
Zápach: lehký

**Metoda**

pH (při 20 °C): 8,9

**Informace o změnách fyzikálního stavu**

Bod tání: <0 °C

Bod varu nebo počáteční bod varu a  
rozmezí bodu varu: > 100 °C

Bod vzplanutí: nepoužitelné

Meze výbušnosti - dolní: nepoužitelné

Meze výbušnosti - horní: nepoužitelné

Bod samozápalu: nepoužitelné

Tlak par:  
(při 20 °C) 23 hPa

Hustota (při 20 °C): 1,12 g/cm<sup>3</sup> DIN 51757

Rozpustnost ve vodě: plně mísitelná látka

Dynamická viskozita:  
(při 20 °C) 8 mPa·s

Obsah rozpouštědel: 0%

**ODDÍL 10: Stálost a reaktivita****10.1 Reaktivita**

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

**10.2 Chemická stabilita**

Za normálních podmínek stabilní.

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí**

Exothermní reakce se silnými kyselinami

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit**

Chraňte před mrazem, teplem a slunečním světlem.

**10.5 Neslučitelné materiály**

silné kyseliny a oxidační prostředky  
Kyselina dusitá a jiná nitrozační činidla

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu**

Při dodržení určeného způsobu skladování a používání nedochází k rozkladu.

**ODDÍL 11: Toxikologické informace****11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008**

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 6 z 7

**Akutní toxicita**

Číslo CAS	Název				
	Postup expozice	Dávka	Druh	Pramen	Metoda
1330-43-4	bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité				
	orální	LD50 mg/kg	2400	Potkan	

**Žíravost a dráždivost**

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné podráždění očí.

**ODDÍL 12: Ekologické informace****12.2 Perzistence a rozložitelnost**

Žádné údaje k dispozici

**12.3 Bioakumulační potenciál**

Bioakumulace je nepravděpodobná.

**12.4 Mobilita v půdě**

Žádné údaje k dispozici

**Jiné údaje**

látka mírně ohrožující vody

Nenechejte vniknout do povrchových vod nebo kanalizace.

**ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování****13.1 Metody nakládání s odpady****Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku**

Likvidace podle úředních předpisů.

**ODDÍL 14: Informace pro přepravu****Další údaje**

Není nebezpečným zbožím ve smyslu ADR/RID, ADN, kódu IMDG, ICAO/IATA-DGR

**ODDÍL 15: Informace o předpisech****15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi****Informace o předpisech EU**

Povolení (REACH, příloha XIV):

Látky vzbuzující mimořádné obavy, SVHC (REACH, článek 59):  
bezvodý tetraboritan sodný; disodná sůl kyseliny ortoborité

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 3, Vstup 30

**Informace o národních právních předpisech**

Třída ohrožení vod (D):

1 - slabě ohrožující vodu

**ODDÍL 16: Další informace****Změny**

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 2,3.

**Bezpečnostní list**

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

**Kühlmittelkonzentrat VETROCOOL**

Datum revize: 25.03.2021

Kód produktu: BO5002819

Strana 7 z 7

**Klasifikace sloučeniny a použitá klasifikační metoda podle nařízení (ES) č.1272/2008 [CLP]**

Klasifikace	Postup klasifikace
Skin Irrit. 2; H315	Postup při výpočtu
Eye Irrit. 2; H319	Postup při výpočtu

**Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)**

H315	Dráždí kůži.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H360FD	Může poškodit reprodukční schopnost. Může poškodit plod v těle matky.

**Jiné údaje**

Údaje jsou založeny na dnešním stavu našich znalostí, nepředstavují však žádné zajištění vlastností výrobku a neprokazují žádný smluvní právní poměr. Příjemce našich výrobků musí na vlastní zodpovědnost dodržovat stávající zákony a ustanovení.

*(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)*